

FROM YOUR PARISH

OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL – HARRIS PARK

THE EPISTLE

## THE GOSPEL

SUNDAY HOLY LITURGIES

8am (Arabic)

9:30am (English)

11am (Ar/Eng)

5pm (Ar/Eng)

7pm (English)

OLOL Co-Cathedral, Harris Park

One of the Pharisees asked Jesus to eat with him, and he went into the Pharisee's house and took his place at the table. And a woman in the city, who was a sinner, having learned that he was eating in the Pharisee's house, brought an alabaster jar of ointment. She stood behind him at his feet, weeping, and began to bathe his feet with her tears and to dry them with her hair. Then she continued kissing his feet and anointing them with the ointment. Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, "If this man were a prophet, he would have known who and what kind of woman this is who is touching him — that she is a sinner." Jesus spoke up and said to him, "Simon, I have something to say to you." "Teacher," he replied, "Speak." "A certain creditor had two debtors; one owed five hundred denarii, and the other fifty. When they could not pay, he cancelled the debts for both of them. Now which of them will love him more?" Simon answered, "I suppose the one for whom he cancelled the greater debt." And Jesus said to him, "You have judged rightly." Then turning toward the woman, he said to Simon, "Do you see this woman? I entered your house; you gave me no water for my feet, but she has bathed my feet with her tears and dried them with her hair. You gave me no kiss, but from the time I came in she has not stopped kissing my feet. You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment. Therefore, I tell you, her sins, which were many, have been forgiven; hence she has shown great love. But the one to whom little is forgiven, loves little." Then he said to her, "Your sins are forgiven." But those who were at the table with him began to say among themselves, "Who is this who even forgives sins?" And he said to the woman, "Your faith has saved you; go in peace."

> Lk 7: 36-50 WEEKDAY HOLY LITURGIES

Mon. Tues, Thurs, Fri 7am, 9am & 6pm

Wed 7am, 9am & 5:30pm (Arabic) 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS By appointment on weekdays

### Rosary: Mon - Sat 8:30am (Arabic)

coming.

### 7pm (English) Divine Mercy followed by Rosary

Fri 7:30 pm Adoration Hour:

Thursdays 8 pm - 9 pm Live Streaming Through Social Media

### Jesus Christ. For we know, brothers and sisters beloved by God, that he has chosen you, because our message of the gospel came to you not in word only, but also in power and in the Holy Spirit and with full conviction; just as you know what kind of persons we proved to be among you for your sake. And you became imitators of us and of the Lord, for in spite of persecution you received the word with joy inspired by the Holy Spirit, so that you became an example to all the believers in Macedonia and in Achaia. For the word of the Lord has sounded forth from you not

only in Macedonia and Achaia, but in every place

your faith in God has become known, so that we

have no need to speak about it. For the people of

those regions report about us what kind of welcome

we had among you, and how you turned to God from

idols, to serve a living and true God, and to wait for

his Son from heaven, whom he raised from the dead

- Jesus, who rescues us from the wrath that is

Brothers and sisters, Paul, Silvanus, and Timothy, To

the church of the Thessalonians in God the Father

and the Lord Jesus Christ: Grace to you and peace.

We always give thanks to God for all of you and

mention you in our prayers, constantly emembering

before our God and Father your work of faith and

labour of love and steadfastness of hope in our Lord

1Thess 1: 1-10

### FIFTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

A Catholic may sin and sin as badly as anyone else, but no genuine Catholic ever denies he is a sinner. A Catholic wants his sins forgiven - not excused or sublimated.

Fulton J. Sheen



### PRAYER

Heavenly Father,

Thank you for the gift of a father who has been an inspiration through his love and dedication. Just as you sent Your Son to show the world Your love for us as a father, we pray that You will send Your Spirit upon all dad's that they may be strengthened as they strive to guide and support their families. Amen.

# Parish Office: 9689 2899

Opening Hours: Monday to Friday 9am - 4.30 pm Saturday 9am - 1 pm

Fax: 9689 2068 Email: info@olol.org.au Website: www.olol.org.au

### WEEKDAY DEVOTIONS

Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248 Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445 Fr Danny Nouh 0477 008 787 Fr John-Paul Bassil 0401 545 454

Fr Youssel Matta 0427 922 092 Fr Yuhanna Azize 0435 764 824 Fr Bernard Assi 0411 811 807 Fr Pierre Khoury 0411 735 258 Fr Paul Joubeir 0414 900 016

Deacon Charbel Dib 0410 759 795 Deacon Robert - Pio Al Bayeh 0414 447 883 Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335

# THE SERVANTS WORD

### A Message of Love and Hope

Dearest brothers and sisters in Christ,

God is love! This is what the fifteenth Sunday of the Season of nor angels, nor rulers, nor things Pentecost is bearing witness to. In today's Gospel, we find our to Him asking for forgiveness.

through a very difficult crisis as a result.

We all shared with the Universal Church and the whole world in description given to our beloved country by Saint Pope John Paul Son Jesus. II. In fact, the message is us, the people of Lebanon, the message of courage, faith, and hope for all the world. Resilience is our With this hope and love, we are resuming our spiritual and created us to be.

nakedness, or peril, or sword?

### DEBTS ARE FORGIVEN

Luke places this story of the 'sinful woman' early on in the Gospel unlike the other three evangelists who place the account just before the arrest and crucifixion of Jesus.

No one else in the Gospels is portrayed with such charged emotion and powerful humility as the woman in today's Gospel-The beautiful act of self-giving love is received with great admiration by Jesus who publicly acknowledges her not as a sinner, but as woman with great ability to display love and faith.

Jesus asks Simon, 'Do you see this woman?' (7:44). Can we truly see the other or do our previous perceptions colour our views? Can we see the potential and goodness, the sorrow and regret that dwell in the hearts of others? Jesus asks us to look beyond the scars to see the possibilities, to see the person made in God's own image, whether female or male.

Jesus tells the story of two debtors, pointing out that the one whose greater debt was cancelled would show greater love. He implies this woman had the greater debt cancelled. On the other hand there were those at table who grumbled about Jesus as if they had no debts that needed cancelling, no sins to be forgiven.

One may well challenge the assumption that the woman was sinful. Was it not Simon the Pharisee and his guests, who failed to love Jesus like this woman did, who failed to recognise his power to forgive, and who failed to appreciate that their debts were wiped clean? The woman in her actions has wiped clean any sins she may have had and offers herself totally to God. May we follow her example. Amen

In all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, present, nor things to come, nor



Lord Jesus treating the sinful woman with love, not according to powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will the social traditions or prejudices. Therefore, the Lord wants to be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord say to us, simply, that love is an acquired right for every repentant (Rom 8:35-38). Remember my dear parishioners, God is with us and everyone who seeks forgiveness. With this great love, the and the gates of hell will not prevail against us. The crosses we Lord meets us in the Sacrament of Reconciliation when we come carry now are bridges to our eternal Peace and Joy in the Resurrection of Life. Despite everything, we find that love and hope are God's plan for us. Who has ever lived this love and hope God's love for us is also manifested in Saint Paul's letter to the with such depth more than our Mother the Virgin Mary whom we Thessalonians where the Apostle describes us as God's beloved celebrate her birthday on Tuesday 8th September This woman was people and speaks about the labour of our love for the sake of the chosen by the Divine Will and God's love to achieve the great Lord. Love toils then, seeks and labours as it is the first mystery, the mystery of the love of God through His Son Jesus characteristic of God, through which He chose us and saved us Christ. She is a mother with distinction who accompanied her Son with His free grace. God calls every faithful to live their faith with throughout all the stages of His life, and on the way of the cross, love and steadfastness. Perhaps the latest example for such love is suffering with sorrow as she was seeing her Son being condemned His Holiness Pope Francis who called the Universal Church to pray to death and dying on the cross. She is the same woman who was for Lebanon and to devote Friday as a day of prayer and fasting for the first to rejoice in His glorious resurrection from the tomb, when all those who were affected by Beirut's explosion and are going he conquered death with the hope of resurrection and new life. Mary is calling us today to take the answer to all those who ask us about the reason for our joy, hope, resurrection and life in these circumstances, to tell them that the resurrection of the Lord Jesus this mission of hope that Pope Francis had launched. The world is our source, our path and our hope towards our heavenly home. remembered, thanks to this call, that "Lebanon is a MESSAGE", a O Mary, the daughter of our good land, intercede for us with your

nature, and our determination is tireless. We are a people that pastoral activities in the parish. We need, however, to abide by the persevere amid all trials, always seeking to be truthful to the all the instructions and social distancing rules so we can look after values that help us to be the best version of ourselves as God has the safety of each other and the safety of our parish. I urge you to cooperate with us in this regard. Also, do not forget the act of love and charity toward our brothers and sisters who were affected by Our merciful and loving Father has not abandoned us. Hence, Beirut's explosion. You can make your donation through the parish with Saint Paul we ask "Who will separate us from the love of office, Heaven on Earth, the Eparchy or any other means, so we Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or can prove that indeed, nothing can separate us from the love of Father Tony Sarkis

# **FACES OF OLOL - RITA TANNOUS**

### What inspired you to begin serving in our parish?

I am blessed to have born and raised in a faithful family. My parents made sure that my siblings and I knew how important our faith is. The person who inspired me to be more involved in our parish would be my Mother



as she led by example and was involved in the parish when I was younger

#### Why Fersen and what is your role?

Fersen Al Adra has played a big part of my childhood, I remember I looked up to my Fersen leaders as role models when I was a child. Through their teachings I was able I learn more about God and my faith. I am the leader I am today is because of them and to be able to teach children about our Maronite faith and to help them grow in faith and stay closer to God is a

### How have you drawn yourself closer to God during this pandemic?

When the Parish first closed its doors due to the pandemic, I struggled to accept it, as the parish is my home and a place where I find peace and comfort. Through prayers and by participating in the live stream masses I was able to stay connected to God as God is always with us and lives within us

Sr Margaret Ghosn MSHF regardless of these challenging times.

# MESSAGE FROM THE BISHOP

Dear Brothers and Sisters,

Today is a special day for families in Australia celebrating Father's Day. On this day, we pray for and thank God for all the dads, for the commitments they make in our world to defend the most vulnerable and to care for their families. We pray for every man who fulfils the role of a father and for fathers who are separated or deprived of their children. We are grateful for good fathers who understand their immense role and fulfil their mission in the heart of this world and ask the Lord to bless every father and grandfather. Happy Father's Day!

St Luke tells us, in this Sunday's Gospel, about the Lord being anointed by a sinful woman at the house of Simon the Pharisee.

When the Pharisee who had invited him saw this, he said to himself, "If this man were a prophet, he would know who is touching him and what kind of woman she is—that she is a sinner" Jesus, knowing what's in the heart and mind of Simon, pointed out to him what he had missed: the depth of the woman's sorrow. We need so much courage to seek forgiveness, and we need sincerity and repentance to go to Confession with sorrow for our sins. Trust in the Lord's mercy and forgiveness led the woman to Jesus, and it should be the same for us.

It is important to learn both from this woman and from the example of Simon: being sincere and courageous, like she was, and not putting on a show like Simon did, hiding the suspicion and doubts in our hearts.

The Lord then turns to the woman and tells her that her sins were forgiven. He was implying that He had authority to forgive them. Only God can forgive sins, because sin is an offence against God. Jesus used the form of words which the priests in the Maronite Church use today: "Your sins are forgiven." Priests, and even bishops, do not say: "I forgive you," for only God forgives — and we declare what God has done.



This Sunday's Gospel is about appearance and reality, repentance and hypocrisy. It teaches us that we need to look below the surface to the truth, not only the truth about other people, not only the truth of our own hearts, but ultimately to the truth about God. He made Himself known through His Only Begotten Son, Jesus Christ. He waits for us to come to Him sorrowful for our sins not because we have been found out, but because sin offends the goodness of God. To truly repent for our sins is to welcome God back into our lives with the kiss of friendship, to wash His feet with tears of repentance and to anoint His head with our love and trust.

### The Centennial of the Declaration of Greater Lebanon

The 1st of September marked the 100th anniversary of the declaration of the State of Greater Lebanon. 100 years on this declaration, the mood in Lebanon could not be more sombre. The culmination of decades of crisis, mismanagement and endemic corruption, have left the Lebanese people marking this centennial with sadness rather than joy, with despair instead of hope, and with a fear of what the future holds. On this anniversary, we pray for Lebanon, for its people and its leaders. We pray for change, for hope and for a better tomorrow. We also need to work for this better tomorrow, in unity and hand in hand.

Antoine-Charbel Tarabay



# PASTORAL CORNER

These past few weeks have seen our Eparchy gathering items of aid for Lebanon. It is not too late to donate and to support this appeal. For more information please check the announcements section of the newsletter for items to be collected and the drop off areas and contact people responsible. Please ensure all items that are being donated are IN NEW CONDITION. Please we ask you, if you are not willing to wear it, do not donate it.

"Whoever is kind to the poor lends to the LORD ..."
Proverbs 19:17

Pope Francis had invited all people to fast and pray for Lebanon on the 4th September, marking one month since the explosion at the port of Beirut. Let us always remember Lebanon in our prayers.

For all our fathers, we wish you a blessed Fathers Day. We thank you for all your work in providing for the flock entrusted to you. To all our priests, fathers, uncles, godfathers and grandfathers may the Heavenly Father guide you and continue to support you so that you may lead all those entrusted to You, to Heaven.

**Your Parish Family** 

# **KIDS CORNER**

### The Repentance of the Sinful Woman

T	В	C	В	S	J	A	E	M	В	R	М	С	J	L
G	N	W	В	L	E	0	Q	C	I	A	X	M	U	S
R	Q	E	C	Z	S	W	C	A	A	U	T	F	V	W
W	Y	A	M	Z	U	В	H	G	M	E	N	Н	0	F
Н	Y	W	E	T	S	G	0	N	P	I	P	M	E	P
T	R	E	P	E	N	T	M	I	S	F	A	D	H	D
S	R	A	E	T	U	I	0	S	P	N	A	A	C	C
C	В	X	Z	D	Z	В	0	S	W	0	R	S	A	E
D	G	K	D	I	Q	L	J	I	M	I	R	Z	N	Н
N	E	V	I	G	R	0	F	K	S	W	U	K	C	V
Q	G	U	R	I	T	V	G	E	Y	G	Μ	E	E	U
A	R	E	E	A	M	U	E	T	K	D	Q	V	L	S
K	U	В	Y	K	В	N	U	G	H	U	N	W	L	N
0	A	V	Z	J	I	V	I	J	J	X	Y	J	E	I
Н	T	Q	N	В	X	В	D	E	В	T	A	U	D	S

BATHED CANCELLED DEBT FORGIVEN HAIR JESUS KISSING
OINTMENT
PEACE
PHARISEE
REPENT

SINFUL SINS TEARS WOMAN

# SAINT OF THE WEEK

# St. Mother Teresa of Calcutta

The remarkable woman who would be known as Mother Teresa began life named Agnes Gonxha Bojaxhiu. Born on August 26, 1910 in Skopje, she was the youngest child born to Nikola and Drane Bojaxhiu. Receiving her First Communion at the age of five, she was confirmed in November 1916. Her father died while she was only eight years old leaving her family in financial straits.

Gonxha's religious formation was assisted by the vibrant Jesuit parish of the Sacred Heart in which she was very involved as a youth. Subsequently moved to pursue missionary work, Gonxha left her home in September 1928 at the age of 18 to join the Institute of the Blessed Virgin Mary, known as the Sisters of Loreto, in Ireland. She received the name Sister Mary Teresa after St. Therese of Lisieux.



It was on September 10, 1946 during a train ride from Calcutta to Darjeeling for her annual retreat, that Mother Teresa received her "inspiration, her call within a call." On that day, in a way she would never explain, Jesus' thirst for love and for souls took hold of her heart and the desire to satiate His thirst became the driving force of her life. By means of interior locutions and visions, Jesus revealed to her the desire of His heart for "victims of love" who would "radiate His love on souls." "Come be My light," He begged her. "I cannot go alone."

Jesus revealed His pain at the neglect of the poor, His sorrow at their ignorance of Him and His longing for their love. He asked Mother Teresa to establish a religious community, Missionaries of Charity, dedicated to the service of the poorest of the poor.

St. Teresa of Calcutta was canonized by Pope Francis on September 4, 2016 in a ceremony that was witnessed by tens of thousands of people, including 1,500 homeless people across Italy.

SPREAD LOVE EVERYWHERE YOU GO.

LET NO ONE EVER COME TO YOU

WITHOUT LEAVING HAPPIER.

Mother Teresa

# **PARISH CAMERA**



Pope Francis kisses the Lebanese flag and announces a day of fasting and prayer for Lebanon on the 4th September 2020





# **PARISH NOTICE BOARD**

### Sunday 6 September: 15th Sunday of Pentecost - Father's Day

11:00 40 Day Charbel Elias El Kadi from Andket

5:00 40 Day Marie Salim Bayssari from Hawara wife of

Ibrahim Gergi Saiid from Ghbale - Beirut.

Tuesday 8th September: The Birth of Mary

6:00 One-year Joseph Badih Habkouk from Ban.

Thursday 10th September

6:00 Simon Michel Raad from Serail (died in Lebanon).

Saturday 12th September

6:00 40 Day Bahiya Youssef Salloum widow of the late

Youssef Kamil Saber from Kherbet - Qanafar.

Sunday 13th September: 16th Sunday of Pentecost

8:00 Rosary Prayer and Mass offered for Lebanon for the

apparitions of the Virgin Mary at Fatima.

3:00 40 Day Salimeh Ghattas Loulou Taouk from Inata wife

of Romanos Assia Younan from Wadi Qannoubine.

5:00 One Year Laure Saad from Deir Janine.

### الأحد ٦ أيلول: الأحد الخامس عثير من زمن العنصرة - عيد الأب

١١:٠٠ أربعون المرجوم شربل الياس القاضى من عندقت.

• • : ٥ أربعون المرحومة ماري سليم البيسري من حوارة زوجة إبراهيم جرجي

صعيد من غبالي - بيروت.

الثلاثاء ٨ أيلول: ميلاد سيدتنا مربم العذراء

٠٠٠٠ السنة للمرحوم جوزيف بديع حبقوق من بان.

الخميس ١٠ أيلول

٠٠٠٠ المرحوم سيمون ميشال رعد من سرعل (متوفى في لبنان).

السبت ١٢ أيلول

٠٠٠٠ أربعون المرحومة بهية يوسف سلّوم أرملة المرحوم يوسف كميل

صابر من خربة قنافار.

### الأحد ١٣ أيلول: الأحد السادس عشر من زمن العنصرة

٠ : ٨ قداس على نية وطننا لبنان لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما.

 ۳:۰۰ أربعون المرحومة سليمة غطاس لولو طوق من عيناتا زوجة رومانوس آسيا يونان من وادى قنوبين.

٠٠٠٥ السنة للمرحومة لور سعد من دير جنين.

# **ANNOUNCEMENTS**



# COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE



### MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

TARGET 2000
PARISHIONERS
\$5 ONLY A WEEK
133 PARISHIONERS
COMMITTED

Pledge forms for your monthly tax deductible donation made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office

For Enquiries contact the Parish Office on 02 9689 2899

Our Lady of Lebanon Parsih Loans CYPC \$4,026,262.51 UNITS \$1,319,903.88

# نساءً من التّاريخ: "حنّة زوجة طوبيت"

## "ولمًا صار طوبيت رجلًا، تزوّج امرأة من عشيرته (من سبط نفتالي) اسمها حنّة، فولدت له ابنًا سمّاه طوبيّا." (سفر طوبيّا ١ / ٩)

حنة، ملؤها الحنية، الطّيبة، الرّقة واللطف، كانت اسمًا على مسمّى. شبيّت مع زوجها وابنها إلى مدينة نينوى وظلّت مع أهل بينها أمينة أله، بمسلكها، بمريقة عيشها، بمأكلها، ولم يكن الرّب يغيب لحظة عن قلبهم ويوميّاتهم. كان زوجها يحنّ على أهل قومه، فكان إذا وجد جنّة أحدهم، يأخذها، يخبّنها وفي الليل يدفنها. في إحدى الليالي، بعد أن دفن جنّة وجدها ابنه حينما أرسله أبوه ليدعو الفقراء إلى وليمة طعام أقامها في بيته، واستلقى لينام، سقط في عديه براز طريّ من عصفور دوريّ كان فوقه في عثرٍ لم يكن يعلم به فأصيب بالعماء. حينها اضطرّت زوجته حنّة لأن تشتغل أشغالًا يدويّة لإعالته، وكانت تسلّم ما تنجزه إلى مستخدميها وتقبض منهم أجرتها. ومرّة أعطاها مستخدموها جديًا علاوة على أجرتها، ولمّا رجعت إلى البيت، سمع طوبيت ثغاء الجدي فسألها قائلًا: "من أين هذا الجدي؟ إذا كان مسروقًا، فأعيديه إلى أصحابه لأنه حرامٌ أن نأكل شيئًا مسروقًا." ولمّا أخبرته ماذا حدث معها لم يصدّقها وجهها. فحزنت حزبًا شديدًا، لأنها امرأة تخاف الله، وتعيش الصدق في أعمالها وأقوالها. وكم كان قاسيًا زوجها بتهمته لها. إلّا أنها لم تسكت بل أجابته صارخة في وجهه: "أين صدقاتك؟ وأين أعمالك الصالحة؟ الآن نرى ماذا استفت منها!".

وبعد فترة من الزّمن، غاب ابنها في إثر ١٠ وزنات من الفضة، أودعها والده في مدينة ماداي عند أحد أقاربه. ولمّا طالت رحلته عمّا كان متوقّع، استولى على والديه الخوف والحزن، فبدأت حنّة بالصياح قائلة: "ابني مات، وإلّا لما طال غيابه... أواه يا ابني، يا نور عينيّ، لماذا تركتك ترحل؟" وكانت كلّ يوم تخرج إلى الطّريق الّتي رحل ابنها منها لعلّها تراه مقبلًا. ولم تذق طعامًا في النّهار ولا توقّقت عن النّواح في اللّيل، إلى اليوم الذي رأته راجعًا فيه فركضت حنّة إلى ابنها وضمّته إليها وقالت له: "بعد أن رأيتك يا ابني سأموت راضية مرضيّة،" وبكيا معًا! وبعد أن مات زوجها وماتت هي، دفنهما في المدفن عينه كما أوصاه أبوه. حنّة! المرأة الصّادقة الحنونة، الّتي كانت تعمل كل ما بوسعها لإعالة زوجها، حنّة الّتي لم تكن تسكت في وجه الظّم، بل كانت تقول الحقيقة وتدافع عن حقها! حنّة الّتي تحمّر قلبها على فراق ولدها، وكانت تنتظر عودته كما الأب الّذي تركه إبنه الأصغر ورحل. إمرأة الرّجاء كانت واثقة بقدرة الله وحكمته وتوقيته! تعلّمنا اليوم ألّا نتراجع عن الحق، وكيف نعيش من أجل من نُحِبّ. كان التّعب يتآكلها ولكن ظلّت أمينة لدعوتها: الرّوجة الأمينة، الصّادقة والنّشيطة، والأمّ الرّقيقة الّتي لم يرتّح لها بال قبل اجتماع عائلتها! فلنظلٌ في عيالنا متوحّدين لنعبر كلّ ما يعترضنا في هذه الصل معًا إلى الحياة الأبديّة. آمين.

الأخت سينتيا أبى عيسى

# صفحة من كتاب - إعلان دولة لبنان الكبير

جاء في المنكرة الوطنية الصادرة عن البطريركية المارونية في عيد مار مارون في التاسع من شباط سنة ؟ ٢٠١ : « في خضم الأزمات التي يمر بها لبنان ، وتأثره بما يجري من حوله في المنطقة من تحولات جذرية ، نقف اليوم على مسافة ست سنوات من الاحتفال بالمئوية الأولى على إعلان لبنان دولة في سنة ١٩٢٠ ، باسم «لبنان الكبير » ... والكل يعلم أن إعلان لبنان الكبير أنجزته جهود البطريرك إلياس الحويك ، الذي حمل إلى مؤتمر السلام في فرساي ، سنة ١٩١٩ ، أماني اللبنانيين المشتركة في تحقيق وطن يليق بالإنسان . فلا يسع الكنيسة المارونية المؤتمنة على هذا التاريخ الحضاري ، وعلى تراث هذا البطريرك العظيم ، كما درجت العادة في الأوقات المفصلية من تاريخنا ، وعبر إصدارها مذكرات وطنية ، إلا أن تعيد التأكيد على الثوابت التي تؤمن بها ، وتطرح الهواجس التي تزاود الشعب ، وترسم أسس المستقبل ، وتحدد أولويات يتمسك بها اللبنانيون ، من أجل مستقبل أفضل ... وقد أرادت الكنيسة المارونية أن تضع هذه المذكرة ، ونظرها متجه

العيش المشترك: اليس مقولة العيش معا التي يتمسك بها اللبنانيون شيئا عرضيا أو شعارا مرحليا ، إنما هي لب التجربة اللبنانية ، على الرغم من بعض التصرفات التي تحدو بالبعض أحيانا إلى الشك في هذه التجربة . وهذه المقولة تحمل مضمونا صريحا ، كان البطريرك الحويك قد ترجمه بعبارات بليغة ، يوم حمل مشروع لبنان الكبير باسم جميع اللبنانيين إلى مؤتمر السلام في فرساي بفرنسا ( ١٩١٩ ) . وقد لخص هذه التجربة بقوله لرئيس حكومة فرنسا : « اسمحوا لي بفرنسا ( الفت انتباهكم إلى هذه الميزة التي تكشف عن تطور عميق عظيم التبعات ، وهي الأولى في الشرق ، التي تحل الوطنية السياسية محل الوطنية الدينية . وبحكم هذا الواقع ، ينعم لبنان بطابع خاص ، بشخصية يحرص على الحفاظ عليها قبل كل شيء . إنه لا يستطيع ، وفقا المنات الم

لمصلحة الحضارة نفسها ، أن يضحي بها لأي إعتبار مادي الطابع ».

نحو سنة ٢٠٢٠ ، لتشدد على استمرار فعل إيمانها بلبنان ..

إلىاس بطرس الحويك بطريرك الموارنة بطريرك لبنان ١٩٣١-١٨٤٣

المونسينيور عبدو توفيق يعقوب





Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milian Bou Raidan (C) (D) (E) Matthew Essey (F) (G) Helen George & Majid George (H) Anis Jamil Haddad, Madeline & Paul Haddad and their Son Joseph and their daughter Colleen George, Jabbour Assad Haddad & Hanne Jabbour Haddad & Assad Jabbour Haddad & Amine Tannous Haddad & Samyia Amine Haddad (I) (J) Charbel Jabbour (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Sarkis Chucri Khoudair, Zahia Tannous Kostantin (L) (M) Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Youssef & Ghssoun Maroon, Therese Melhem, Bechara Boutros Moussa, Robert Bechara Moussa, Jamal Moussa & all faithful departed of Moussa family, Anthony Marmah Salim Moussa, Khalil & Lamia Mourched (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus (S) Youssef Mikhael Shaheen (T) (U) (V) (W) Ray Wehbe Wehbe, Karim Tannous Wehbe and his Parents (X) (Y) Mrs Sayde Simaan Yazbeck & husband Mr Loutfallah Mokdassi (Z)

# كلمة الخادم

أبناء وبنات الرعية الأحباء؛

الله محبة وحب، هذا ما يشهد له الأحد الخامس عشر من زمن العنصرة. ففي إنجيل اليوم، نجد الرب يسوع يعامل المرأة الخاطئة بحب، وليس بحسب تقاليد المجتمع أو الأحكام المسبقة. بذلك يريد الرب أن يقول لنا، وبكل بساطة، إن الحبّ حقّ مكتسب لكل إنسان تائب ولكل من يطلب الغفران. بهذا الحب العظيم يلاقينا الرب في سر التوبة، عندما نأتى إليه نادمين ومستغفرين.

وحب الله لنا يتجلى أيضاً في رسالة القديم بولم اليوم إلى أهل تسالونيقي، حيث يصفنا الرسول بأحبًاء الله، ويتحدث عن تعب محبنتا في سبيل الرب. المحبة إذا تعمل وتسعى وبتعب لأنها صفة الله الأولى، بها اختارنا الله وخلصناً بنعمة مجانية، ومن خلالها يدعو كل مؤمن إلى أن يعيش إيمانه بمحبة وثبات. ولعلّ آخر الأمثلة على العمل بهذا الحب، هو قداسة البابا فرنسيس الذي دعا إلى تخصيص يوم الجمعة للصلاة والصوم من أجل لبنان ومن أجل جميع الذين تضرروا جراء انفجار بيروت ويعيشون في أزمة خانقة بسببه.

هكذا شاركنا مع الكنيسة الجامعة والعالم كله في رسالة الرجاء التي أطلقها قداسته. لقد تذكّر العالم، بفضل هذه الدعوة، "لبنان الرسالة"، وهو الوصف الذي أطلقه البابا القديس يوحنا بولس الثاني على وطننا الحبيب. وفي الواقع الرسالة هي نحن، شعب لبنان، رسالة الشجاعة والإيمان والرجاء لكل العالم. طبعُنا الصمود وعزيمتنا لا تتعب. نحن شعب يثابر وسط كل المحن، ونسعى دائماً إلى أن نبقى أوفياء للقيم التي خلقنا الله لنعيشها.

إن أبانا الرحوم والمحب لم يتركنا. هكذا نسأل، مع القديس بولس، "فمن يفصلنا عن محبة المسيح؟ أشدةً أم ضيق أم الضطهاد أم جوع أم عري أم خطر أم سيف؟" لا شيء أبدا، لأننا "في هذه الشدائد ننتصر كل الانتصار بالذي أحبنا. وأنا على يقين أن لا الموت ولا الحياة، ولا الملائكة ولا رؤساء الملائكة، ولا الحاضر ولا المستقبل، ولا قوى الأرض ولا قوى السماء، ولا شيء في الخليقة كلها يقدر أن يفصلنا عن محبة الله في المسيح يسوع ربنا" (روما ٨: ٣٥-٣٥). تنكروا يا أحبائي، أبناء وبنات الرعية، أن الله معنا وأبواب الجديم لن تقوى علينا. والصلبان التي نحملها الآن هي جسور عبور لنا إلى السلام والنعيم الأبدي في قيامة الحياة.

هكذا، وعلى رغم كل شيء، نجد أن الحب والرجاء هما مشروع الله لنا. ومن عاش الحب والرجاء بعمق أكثر من أمنا العذراء مريم التي نحتفل يوم الثلاثاء في ٨ أيلول بعيد مولدها؟ هذه المرأة التي اختارتها المشيئة الإلهية والمحبة الربانية لإنجاز السر العظيم، سر حب الله بابنه الرب يسوع؛ هذه المرأة الأم بامتياز التي رافقت ابنها في كل مراحل حياته وفي درب الصليب وعانت الحزن والألم والأوجاع وهي تشاهد ابنها يحاكم ويصلب ويموت على الصليب؛ هي نفسها المرأة التي كانت أول من فرحت بقيامته المجيدة من القبر وانتصاره على الموت برجاء القيامة والحياة. لذلك، فإن مربم تدعونا اليوم بالذات الى حمل الجواب للذين يسألوننا عن سبب الفرح والرجاء والقيامة والحياة تحديداً في هذه الظروف، والجواب هو أن قيامة الرب يسوع ينبوعنا ودربنا ورجاؤنا نحو البيت السماوي. يا ابنة أرضنا الطيبة، تشفعي لنا عند ابنك يسوع.

وبهذا الرجاء والحب عدنا إلى عقد الاجتماعات الروحية والرعوية في الرعية، مع المحافظة بدقة على التعليمات والتقيد بأمور السلامة العامة والمسافة الاجتماعية. علينا كلنا أن نتحمل مسؤولية سلامة بعضنا البعض وسلامة رعيتنا. لهذا أدعوكم لكي تتعاونوا معنا. ولا تنسوا فعل المحبة تجاه إخوتنا الذين تضرروا بانفجار بيروت. يمكنكم التبرع عبر مكتب الرعية، أو جماعة "السماء على الأرض"، أو الأبرشية أو أي طريقة أخرى، لكي نثبت أن شيئاً لا يستطيع حقاً أن يفصلنا عن محبة المسيح.

الخوري طونى سركيس

# تأمّل من وحي الإنجيل

في مجتمعنا المعاصر، يعبأ النّاس بما يفيدهم ماديًا أو إجتماعيًا...
فيما نجد أنّ مغفرة الخطايا التي تنتج من التوبة لا تدخل في جدول
أولويّاتهم...تحدّث عدّة باباوات في القرن الماضي والحالي عن أزمة
فقدان الإحساس بشناعة الخطيئة وبمدى إنعكاسها سلبًا على
الإنسان الّذي يفقد رويدًا رويدًا فرحه وسلامه من جرّائها اكما أشاروا
أيضًا إلى أهميّة غفران الإنسان لأخيه الإنسان وأشاروا إلى مدى
تفشى ظواهر الحقد والإنتقام في شكل الحروب أو النزاعات...

في إنجيل اليوم، يدعونا الربّ يسوع إلى جعل الغفران أولويّة في حياتنا ولن يكون بمقدورنا ذلك ما لم نختبر قوّة التوبة وأهميّتها في حياتنا! فالتوبة ستُعيد إلينا صفاء صورة الله فينا وعندها سنقدر بقوّة القادر فينا، أي الربّ، على الغفران والمحبّة!



٨ أيلول - تذكار ميلاد سيدتنا مربم العذراء

قد استجاب الله صلاة والديها الطاعنين في السن، يواكيم وحنة العاقر، ورزقهما هذه الإبنة العجيبة المختارة منذ الأزل لتكون اماً للكلمة المتجسد. وتعلِّم الكنيسة أنّ مريم حُبِلَ بها منزّهة عن وصمة الخطيئة الأصليّة فخرجت من يد الله تحفة الكون، لا عيب فيها، كما ناداها من وراء الأجيال نشيدُ الأناشيد:

"كلّكِ جميلة، يا خليلتي، ولا عيبَ فيك". بميلاد مريم العذراء شمل الفرح والبهجة السماوات والأرض. فهي نجمة الصبح طلعت عند بزوغ فجر النعمة، تبشر باشراق شمس العدل ونور العالم. وما اكثر ما فاض به القديسون من المدائح والاوصاف في هذا العيد الذي هو اسعد الأعياد. اسم "مريم" معناه سيدة البحر او المرتفعة. عيد ميلاد العذراء هذا قد انتشر في الكنيسة شرقاً وغرباً منذ القرن السابع، وقد عززه البابا زخيا السابع والبابا غريغوريوس الحادي عشر واوريانوس السادس في اواخر القرن الرابع عشر، فيجدر بنا نحن ابناءها ان نستشفعها ونحييها في هذا اليوم المقدس.



# السار عيتك المن رعيتك الخبر

# الأحد الخامس عشر من زمن العنصرة

لا يزال لبنان في قلبي!

البابا يوحنا بولس الثانى



لنا معين سواك، فأستجب لنا

وارحمنا ومن حنانك لا تحرمنا.

صلاة

# الرسالة

يا إخوتي: مِنْ بُولُسَ وسِلْوائسَ وطِيمُوتَاوُسَ إلى كنِيسَةِ التَّمَالُونِيكِيِّنَ الَّتِي في اللهِ الآبِ والرَّبِّ يَمُوعَ المَميح: أَليَّعُمَةُ لَكُم والسَّلام! نَشْكُرُ اللهَ دائِمًا مِنْ أَجْلِكُم جَمِيعًا، ونَذْكُرُكُم في صَلُواتِنَا بِغَيْرِ الْقِطاعِ. ونتَذَكَّرُ في حَضْرة إلهنَا وأبينًا عَمَلَ إِيْمَانِكُم، وتَعَبَ مَحَبِّتِكُم، وثَبَاتَ رَجَائِكُم، كَمَا في رَبِّنَا يَسُوعَ الـمَسِيح. ونَعْلَم، أَيُهَا الإِخْوَة، أُحِبَّاءُ الله، أنَّ الله اخْتَارَكُم؛ لأنَّ إِنْجِيلَنَا لَمْ يَصِرُ إِلَيْكُم بِالكَّلامِ وحَسْب، بَلْ أَيضًا بِالقُوَّةِ وبِالرُّوحِ القُدُسِ وَبِمِلْءِ النَقِينِ، وأَنتُم تَعْلَمُونَ كَيْفَ كُنَّا بَيْنَكُم مِن أَجْلِكُم. فَقَدُ صِرْتُم نَقْتَدُونَ بِنَا وبالرّب، إذ قَبِلْتُمُ الكَلِمَة، في وَسَطِ ضِيقًاتِ كَثِيرة، بِفَرَح الرُّوح القُدُس، حَتَّى صِرْتُم مِثَالاً لِجَمِيع إلهي يا من بقدرتك شفيت من طلب المُؤْمِنينَ في مَقْدُونِيَةَ وأَخَائِيَة؛ لأَنَّهَا مِنْكُم ذَاعَتُ كَلِمَةُ الرّبّ، منك نعمة الشفاء. يا من تحنن لا في مَقْدُونِيَةَ وأَخَائِيَةَ وحَمْب، بَلْ في كُلِّ مَكَانِ انتَشَر إِيْمَانُكُم قلبك على المرضى وأجزلت عليهم بِالله، حتَّى لَمْ يَعُدُ بِنَا حَاجَةٌ إلى أَنْ نَقُولَ في ذلِكَ شَيْئًا. فَهُم العطاء. يا من غفرت وسامحت الخطأة ومنحتهم فرصىة جديدة أَنْفُسُهُم يُخْبِرُونَ عَنَّا كَيْفَ كَانَ دُخُولُنَا إِلَّيْكُم، وكَيْفَ رَجَعْتُم عَنِ للتوبة. نسألك أن تتحنن علينا الأَوْتَانِ إِلَى الله، لِكَى تَعْبُدُوا اللهَ الحَيِّ الحَقِّ، وتَنْتَظِرُوا مِنَ وترحمنا وترحم أمواتنا وتشفي المَّمَاواتِ ابْنَهُ، الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَينِ الأَمْوَات، يَسُوع، مُنَجِّينًا مِنَ مرضانا وتحمي عائلاتنا لأنه ليس الغَضَب الآتي.

١٠-١ : ١ ا - ١٠

# الإنجيل

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك

قالَ لُوقًا الْبَشِيرِ: سَأَلَ وَاحِدٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ يَسُوعَ أَنْ يَتَنَاوَلَ الطُّعَامَ مَعَهُ، فَدَخَلَ بَيْتَ الفَرَيسيّ واتَّكَأْ. وإذا امرَأَةٌ، وَهِي الَّتِي كانَتْ في الْمَدينَةِ خَاطِئَة، عَلِمَتُ أَنَّ يَسوعَ مُتَّكِئٌ في بَيْتِ الفَّرِيسيّ، فَجَاءَتُ تَحْمِلُ قَارُورَةَ طِيبٍ، وَوَقَفْتُ بَاكِيةً وَراءَ يَمُوعٍ، عِنْدَ قَدَمَيْه، وَبَدَأْتُ تَبُلُ قَدَمَيهِ بِالدُّمُوعِ، وتُتَشِّفُهُمَا بشَعْرِ رَأْسِهَا، وتُقبِّلُ قَدَمَيْه، وتَدُهْنُهُمَا بِالطِّيبِ. وَرأَى الفَرْسِي، الَّذي دَعَا يَسُوع، مَا جَرَى، فَقَالَ في نَفْسِهِ: لَّوْ كَانَ هِذَا نَبِيًّا لَعَلِمَ أَيُّ امرَأَةٍ هِيَ تِلْكَ الَّتِي تَلْمُسُهُ! إِنَّهَا خَاطِئَة". فَأَجَابَ يَمِوعُ وَقَالَ لَهُ: "يا سِمْعَان، عِنْدِي شَيءٌ أَقُولُهُ لَكَ". قالَ الفَرْسِيِّ: اقُلُ، يَا مُعَلِّم". قالَ يَسُوع: "كانَ لِدَائِن مَدْيُونَان، أَحَدُهُمَا مَدْيُونٌ بِخَمْسِمِنَّةِ دِينَارٍ ، والآخَرُ بِخَمْسِينٍ . واذْ لَمْ يَكُنْ لَهُمَا ما يُوفيَان، سَامَحَهُمَا كِلَيْهِمَا. فأَيُّهُما يَكُونُ أَكْثَرَ خُبًّا لَهُ؟". أَجَابَ سِمْعَانُ وَقَالَ: 'أَظُنُّ، ذَاكَ الَّذِي سَامَحَهُ بِالأَكْثُرِ". فَقَالَ لَهُ يَمُوع: "حَكَمْتَ بِالصَّوَابِ". ثُمَّ النَّفَتَ إلى الْمَرْأَةِ وَقِالَ لِسِمْعَان: "هَلْ تَرَى هذِهِ الْمَرْأَة؟ أَنَا دَخَلْتُ بَيْتَكَ فَمَا مَكَبْتَ عَلَى قَدَمَىُ مَاء، أَمَّا هِيَ فَقَدُ بَلَّتْ قَدَمَىً بِالدُّمُوعِ، وَنِشَّفَتْهُما بِشَعْرِهِا. أَنْتَ لَمْ تُقْتِلْنِي، أَمَّا هِيَ فَمُنْذُ دَخَلْتُ لَمْ تَكُفُّ عَنْ تَقْبِيلِ قَدَمَيَّ. أَنْتَ مَا دَهَنْتُ رَأْسِي بِزَيْت، أَمَّا هِيَ فَدَهَنَتُ بِالطِّيبِ قَدَمَيَّ. لِذلِكَ أَقُولُ لَكَ: خَطايَاهَا الكَثيرةُ مَغْفُورَةً لَهَا، لأَنُّهَا أَحَبَّتُ كَثِيرًا. أَمَّا الَّذِي يُغْفَرُ لَهُ قَلِيلٌ فَيُحِبُّ قَلِيلاً". ثُمَّ قَالَ لِلْمَزْأَةِ: "مَغْفُورَةٌ لَكِ خَطايَاكِ!". فَبَدَأُ الْمُتَّكِنُونَ مَعَهُ يَقُولُونَ في أَنْفُسِهم: "مَنْ هُوَ هَذَا الَّذِي يَغْفِرُ الْخَطَايَا أَيْضًا؟". فَقَالَ يَسُوعُ لِلْمَرْأَة: "إِيْمَانُكِ خَلْصَكِ! إِذْهَبِي بِمِمَلام!".

لو ۷: ۲۱-، ٥

قدّاسات يوم الأحد كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (انكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي) قد سات الأسبوع ع، الخميس والجمعة: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً؛ الأربعاء: ٧:٠٠ و ٥:٠٠ صباحاً، ٥,٣٠ و ٧:٠٠ مساءً؛ السبت: ٧,٣٠ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً و ٢:٠٠ مساءً؛ الأربعاء: •

لآل البث المباشر عبر وسائل التواصل الإجتماعي ساعة سجود: كل يوم خميس ٢:٠٠ - ٩:٠٠